

**B.T.S. GROUPE 1**

1/3

**ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE****ITALIEN****SPÉCIALITÉS**

Action commerciale

Assurance

Banque

Communication des entreprises

Professions immobilières

Durée : 2 heures

**LE SUJET COMPORTE 3 PAGES, NUMÉROTÉES DE 1 À 3.**

Dictionnaire bilingue autorisé

L'usage de la calculatrice est interdit

## L'ITALIA CONQUISTA IL SOL LEVANTE

### Per un anno in mostra prodotti e cultura del Belpaese

2/3

Tutto è pronto sulla Marunouchi Nakadori, in pieno centro a Tokio. [...] La rassegna si intitola “Italia in Giappone 2001”, una manifestazione culturale che non ha precedenti per la quantità di eventi, per il livello, per la durata (dal prossimo marzo a giugno 2002) e anche per i costi : 220 miliardi di cui 180 coperti dagli sponsor giapponesi che si sono contesi il finanziamento delle singole iniziative. “Italia in Giappone” è il frutto della collaborazione fra i governi dei due paesi.

Un paese esportatore come l'Italia si esporta davvero in blocco. Vuole presentare e far conoscere la propria creatività in ogni campo. Vuole far conoscere sempre più i suoi prodotti a un popolo che ogni giorno si accalca in tremila ristoranti italiani, una cifra record. “Un programma attraente, all' insegna del bello, se sapremo realizzarlo al meglio” dice Umberto Agnelli, presidente della Fondazione creata per concretizzare la rassegna.

La Fondazione è stata fondata dal ministero degli Esteri e dall'Associazione Italia-Giappone. Fra i promotori figurano alcuni ministeri e organismi pubblici come l'Ice e l'Eni e aziende private (fra cui Alitalia, Banca di Roma, Benetton, Enel, Fiat, Ifil, Mediaset). Altre aziende hanno qualità di soci sostenitori. In pratica la Fondazione è un mix pubblico-privato.

La rassegna mira ad avvicinare l'Italia al Giappone. Osserva Agnelli : “È importante per l'Italia essere amica del Giappone, significa seminare per il futuro, dimostrare che anche il nostro paese sa fare sistema tra istituzioni pubbliche, regionali, locali e soggetti privati ; significa che l'Italia pur con i suoi tanti problemi è un paese moderno che fa della cultura il suo grande ambasciatore del mondo”. [...]

“Italia in Giappone 2001”, presentata anche dal segretario generale del ministero degli esteri Umberto Vatteni, sarà inaugurata il 19 marzo con una grande mostra sul Rinascimento<sup>1</sup>. Vengono esposti 193 capolavori dei nomi più illustri dell'arte italiana come quelli di Michelangelo, Leonardo e Raffaello. [...]

La rassegna [...] non si limita però a guardare indietro. Ma propone gli stili di vita dell'Italia di oggi, il suo gusto, i suoi prodotti e quindi è una vera e propria passerella<sup>2</sup> di tutta l'attività economica. Dai gioielli di Bulgari al design industriale di Alessi, dall'Alfa Romeo alla Vespa, passando per i modelli storici e no della Ferrari : il made in Italy rivela tutte le sue facce. [...] Poi ci sono i prodotti tipici e artigianali di tutte le regioni. Infine vino e gastronomia con il richiamo dei grandi chef.

**Roberto IPPOLITO, *La Stampa*, 3 febbraio 2001**

<sup>1</sup> il Rinascimento : *la Renaissance*

<sup>2</sup> la passerella : (dans ce cas) *la vitrine*

**TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT**

3/3

**I. COMPRÉHENSION (8/20)****Répondre en français.**

1. Montrez que “Italia in Giappone 2001” est une opération à la fois originale et de grande envergure.
2. Pourquoi la collaboration entre les deux pays est-elle importante pour l’Italie ?

**II. EXPRESSION (12/20)****Répondre en italien aux questions suivantes :**

1. “Un paese esportatore come l’Italia si esporta davvero in blocco” (l. 7) : commenta e illustra questa frase.
2. Ruolo e importanza di una mostra per un’azienda e per un paese.